

**Седьмая Конференция государств - участников
Конвенции о запрещении разработки,
производства и накопления запасов
бактериологического (биологического) и
токсинного оружия и об их уничтожении
по рассмотрению действия Конвенции**

14 October 2011
Russian
Original: English

Женева, 5–22 декабря 2011 года
Пункт 12 предварительной повестки дня
Деятельность по выполнению рекомендаций и решений
шестой обзорной Конференции и вопрос о будущем
рассмотрении действия Конвенции

**Принятие решений в будущей межсессионной
программе работы по КБТО**

**Представлено Соединенным Королевством Великобритании и
Северной Ирландии**

I. Введение

1. В рабочем документе, представленном Соединенным Королевством и озаглавленном *"Иллюстративная модель межсессионной программы работы: предложение по структуре целевых групп и пунктам повестки дня"* (BWC/CONF.VII/WP.2), мы ратуем за то, чтобы будущие совещания экспертов и государств-участников были в состоянии принимать решения надлежащего характера для обеспечения возможности принятия "эффективных мер" по тем вопросам, где явно имеется консенсус относительно правильности намечаемого курса. Если есть консенсус, то почему должна существовать какая-то необходимость дожидаться следующей обзорной Конференции? Это может лишь привести к отсрочке действий по укреплению Конвенции, которые должны предприниматься незамедлительно.

2. Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО) не строит свою деятельность на том, что решения могут приниматься лишь ее обзорными конференциями, и Соединенное Королевство считает, что государствам – участникам КБТО следует работать аналогичным образом. Конечно, обзорные конференции оставались бы для государств-участников главным органом, определяющим стратегические направления деятельности и принимающим ключевые решения, но это не должно означать, что мы должны быть лишены возможности принимать решения консенсусом в ходе осуществления межсессионной программы работы. Соединенное Королевство предусматривает такой процесс, в котором обзорная Конференция делегировала бы принятие решений соответствующего уровня межсессионным совещаниям, а основные вопросы по-прежнему требовали бы передачи для решения обзорной Конференции.

3. В связи с этим целесообразно определить рамки для принятия решений на межсессионных совещаниях. Седьмая обзорная Конференция четко установила бы их во избежание споров по поводу полномочий, которые отвлекали бы

внимание от вопросов существа. Соединенное Королевство считает, что нам следует согласовать перечень вопросов, в которых решения по конкретным аспектам могли бы приниматься на совещаниях экспертного уровня (СЭ) и совещаниях государств-участников (СГУ), а остальные оставались бы прерогативой восьмой обзорной Конференции.

II. Принятие решений после седьмой обзорной Конференции

4. Для будущих встреч – будь то обзорная Конференция, СГУ или СЭ – следует установить четкий мандат в отношении характера тех решений, которые каждый орган было бы уместно уполномочить принимать для максимального повышения его эффективности. Могло бы применяться нечто аналогичное тому, что изложено ниже.

A. Обзорная Конференция

5. Обзорная Конференция оставалась бы суверенным директивным органом во всех вопросах существа и процедурного характера, относящихся к КБТО, включая следующее:

- a) общее содержание любой межсессионной программы работы;
- b) мандат и размеры ГИП;
- c) планы действий по осуществлению на национальном уровне и обеспечению универсальности;
- d) характер любых мер соблюдения, которые могли бы быть приняты или изучены;
- e) решения по статье V, например изменения в процессе консультационных совещаний;
- f) общее функционирование Конвенции;
- g) решения по конкретным вопросам/рекомендациям, переданным ей совещаниями государств-участников, например по предложениям о новых МД для охвата научных и технологических достижений, которые имеют последствия для Конвенции.

B. Ежегодное Совещание государств-участников

6. Ежегодное СГУ было бы подчинено обзорной Конференции и могло бы принимать более ограниченные решения по вопросам существа и решения по вопросам процедурного характера, относящимся к СГУ и СЭ. Соответственно, его решения были бы скромными в сравнении с теми, которые являются основными по своему характеру или которые требуют значительных ресурсов или новых нормативных положений для выполнения какой-либо рекомендации. "Скромные" означало бы, например, действия, которые государства-участники могли бы предпринимать для оказания поддержки по линии статьи VII, а "основные" – расширение мандата ГИП. "Скромным" решением было бы установление формата для ежегодных объявлений по биозащите, сопоставимых с объявлениями согласно статье X КХО, а "основным" – требование о безвозмезд-

ном предоставлении защитного оборудования для ГИП. В частности, СГУ могло бы принимать:

- a) решения по повестке дня и кругу участников (как в рамках первой и второй межсессионных программ);
- b) решение возложить на ГИП конкретные задачи в поддержку принятых решений или для оказания поддержки в текущей программе работы согласно с мандатом и имеющимися ресурсами;
- c) решения о пересмотре вопросов и рекомендаций на будущих СГУ;
- d) с учетом любого мандата, одобренного обзорной Конференцией, конкретные решения по отдельным четко определенным темам, которые обсуждались/прорабатывались на уровне совещания экспертов или государств-участников, таким как вопросы, касающиеся осуществления на национальном уровне, науки и технологии, а также статей III, IV, VII и X;
- e) с учетом любого мандата, одобренного обзорной Конференцией, решения по техническим изменениям к существующим МД для повышения ясности процедур и форматов и по любым рекомендациям относительно конкретных новых МД для принятия следующей обзорной Конференцией;
- f) решения по конкретным областям действий или вопросам для согласования или рассмотрения на обзорной Конференции;
- g) решение о подтверждении бюджета для ГИП в соответствии с любыми параметрами, установленными обзорной Конференцией.

C. Целевые группы ежегодных СЭ

7. Целевые группы СЭ были бы подчинены ежегодному СГУ и обзорной Конференции; их решения соответственно ограничивались бы рекомендациями для СГУ и процедурными вопросами, относящимися к целевым группам, как указано ниже:

- a) установление повестки дня и конкретных тем для рассмотрения в рамках общего четко выраженного мандата, предоставленного обзорной Конференцией;
- b) выбор приглашаемых для участия и внесения вклада на таких встречах;
- c) согласование любых рекомендаций для принятия решения государствами-участниками на СГУ.

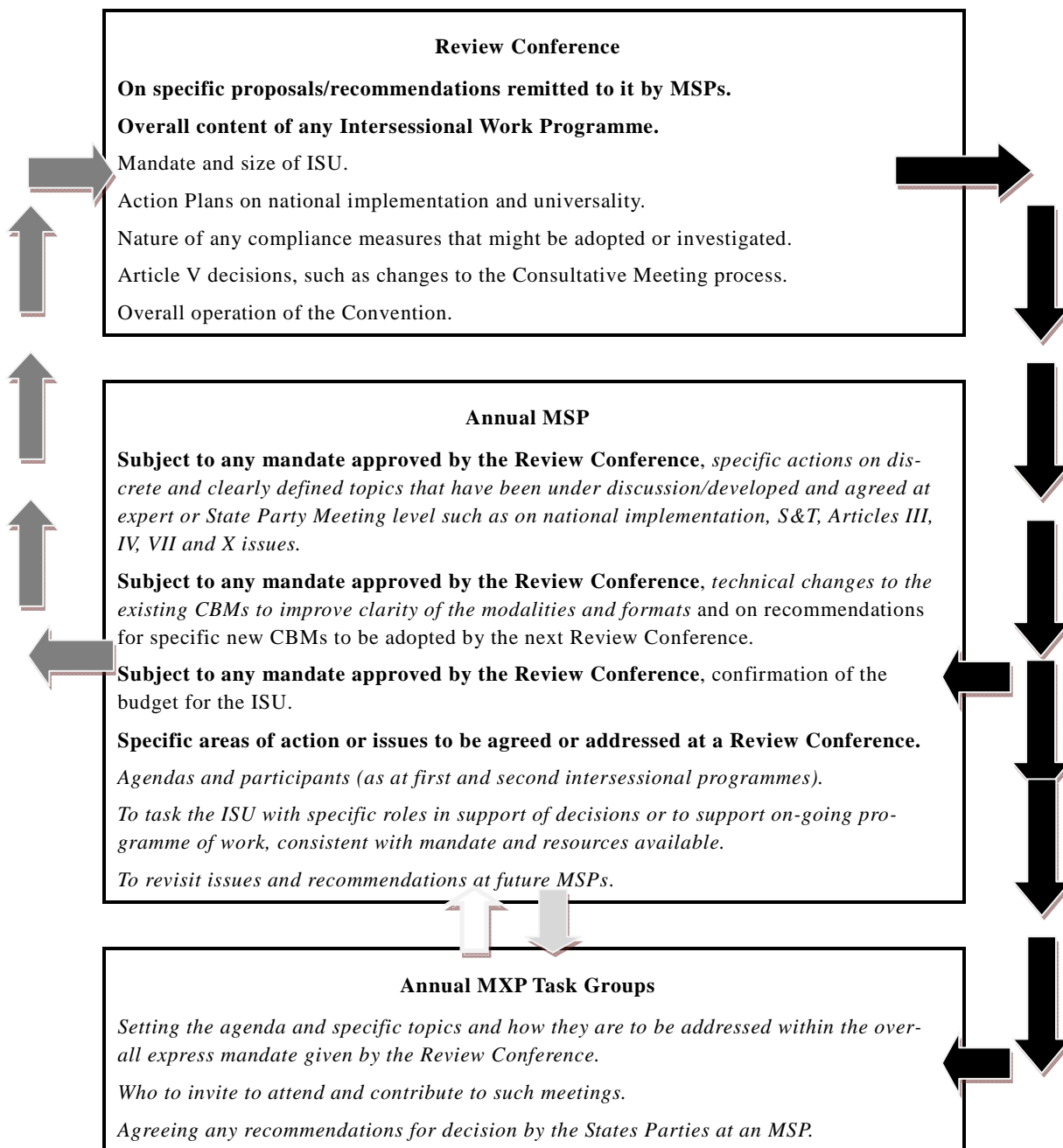
D. Требование относительно консенсуса

8. Принцип консенсуса и правила голосования для всех встреч применялись бы *mutatis mutandis*, как в нынешних Правилах процедуры для обзорных конференций по КБТО. Консенсус служит для всех государств-участников гарантией того, что они не будут вынуждены принимать рекомендации или предложения, которые, по их мнению, требуют дополнительного времени для зрелого обсуждения или по которым имеются коренные разногласия принципиального характера.

Annex

[English only]

Tasking and decision-making flow chart



Key

1. Black arrows indicate that the Review Conference can task either MSP or Annual Task Groups with specific issues to be addressed.
 2. Dark grey shows that the Annual MSP can submit proposals to the Review Conference whilst the light grey indicates that it can also direct Task Groups to address specific issues that help support or further priorities set by the Annual MSPs.
 3. The white arrow shows that Task Groups only submit proposals to the Annual MSP for their consideration. Text in *italics* indicates reserved decision making rights for the Annual MSP and Annual MXP Task Groups.
 4. Normal type shows areas where direction/guidance is derived from the Review Conference.
 5. **Bold text** shows direct linkages between the Review Conference and Annual MSP where powers or mandates are delegated or recommendations considered.
-